



楽しい催しが
いっぱい!
見に来て
くださいね

長寿を祝う集い

9月8日(土)・9日(日)・15日(祝)

区内各所で開催

	会場	開催時間	問合せ
8日(土)	東 部 区 民 館	9:30~15:00	(3679)1123
	鹿 骨 区 民 館	9:00~15:00	(3678)6111
	南 葛 西 会 館	9:15~15:00	(3686)9411
	西小岩コミュニティ会館	10:00~14:00	(3672)0111
	二之江コミュニティ会館	9:00~15:00	(5658)5320
	くつろぎの家	9:00~15:00	(3670)6324
9日(日)	上一色コミュニティセンター	9:00~14:00	(3674)1381
	清新町コミュニティ会館	9:00~15:00	(3878)1981
	一之江コミュニティ会館	9:30~14:30	(3654)5320
	松江コミュニティ会館	9:30~15:00	(5662)5320
15日(祝)	小 松 川 区 民 館	9:00~15:00	(3683)5181
	葛 西 区 民 館	9:00~15:00	(3688)0431
	平 井 福 祉 セ ン タ ー	9:00~15:30	(3618)4031
	総 合 文 化 セ ン タ ー	10:00~15:00	※(3653)5151
	小 岩 ア ー バ ン プ ラ ザ	9:00~15:30	(5694)8151
	平 井 コ ミ ュ ニ テ ィ 会 館	9:00~15:00	(3683)3241

※9月15日(祝)の総合文化センターでの催しの問合せ先は、グリーンパレスです。

区では、熟年者の方々の幸せを願い、一人ひとりが健康で生きがいを持ち、豊かで充実した毎日を過ごせるよう様々な施策を展開しています。くすのきカルチャー教室・リズム運動・人材センターなどで活躍中の元気な熟年者から、住宅改造・介護用品の支給など介護が必要な方まで、幅広くきめ細やかな対応をしています。

今月は、熟年者の皆さんの長寿をお祝いして、区内各所で「長寿を祝う集い」を開催します。各会場では、演芸大会・リズム運動・作品展示など楽しい催しものがいっぱいです。

どうぞ楽しい一日をお過ごしください。

ホットライン

江戸川区長 多田正見

さわやかな9月の風とともに、敬老の日がやってきます。ありがたいことに、日本は世界一の長寿国です。長寿社会とは、文化成熟の証であり、こんなに素晴らしいことはありません。熟年者がいきいきと人生を享受する、これこそみんなの願いです。熟年文化、長寿パワーに大いに期待します。

ところで、本区では今年から長寿入浴券の配布を始めて、健康長寿協力湯制度を始めました。限られた枚数の無料券を差し上げるようになりますが、何回でも利用できるほうが良いのではないかと考えたからです。もちろん、区内76軒のお風呂屋さんのご協力をいただいていることですが、滑り出しは上々、お客さんも大分増えたという事です。

さて、今回、敬老の日のユニークな企画として、子どもたちによるボランティア「お背中流し隊(たい)」を募集しました。これには小学校14校、中学校25校から300人、高校、専門学校からも30人が応募してくれました。何とも健気な心意気にうれしくなりました。

熟年者の皆さんも「今日の日本を築いてきたのは俺たち私たちなのだ」と、胸ならぬ背中を張ってみせてほしいものだと思います。

国民年金からのお知らせ

こんなときは「第3号被保険者該当届」を

厚生年金保険や共済年金に加入している人に扶養されている20歳以上60歳未満の妻または夫は、国民年金の第3号被保険者になります。

第3号被保険者の場合、国民年金の保険料は、配偶者の加入している厚生年金や共済年金の制度全体で負

届け出を忘れずに



担しますので個人で納める必要はありません。

該当する方は、区役所・各事務所の年金担当係で届け出をしてください。

住まいの修繕・増改築や居住用の土地の購入をお考えの方へ

住宅改善資金融資あっせん

工事を始める前にご相談ください

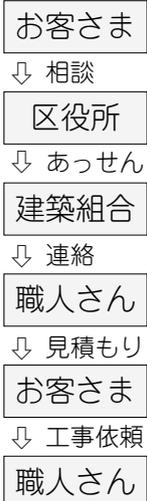
住まいの修繕・模様替え・増改築・建て替えのため融資を希望される方に、区が窓口となり取扱金融機関にあつせんします。

対象 申込者が所有し、現在お住まいになっている区内の住宅

主な申込資格

- ①区内に引き続き1年以上お住まいの方
- ②住民税を滞納していないこと
- ③年収が年間返済金額の3倍以上あること
- ④確実な連帯保証人をたて

相談から工事依頼まで



この届け出を忘れると国民年金の未加入者となり、将来の年金額が少なくなったり、年金がもらえなくなったりしますのでご注意ください。

次のようなときは届け出が必要で

- 配偶者が転職したとき
- 配偶者が退職したとき
- ご自身が就職し、厚生年金保険や共済年金に加入したとき
- 収入が多くなるなどにより

2〜3日後に職人さんから連絡があり、見積もりに向います。納得されましたら、契約してください。

街づくり 宅地資金貸付

隣接地の購入をお考えの方もご相談ください

この制度は小規模宅地の解消を図るため、居住用の土地を購入する方に必要な資金を融資することにより、居住環境の向上と良好な街並みをつくることを目的としています。

対象

- ▽新たに70㎡以上の土地(土地付き住宅も含む)を購入する場合(ただし、70㎡を確保するのに必要な面積のうち、20㎡まで)
- ▽居住している土地の隣接地を購入する場合か、区画整理事業地区内で事業施行に伴い飛び地を購入する場合で、購入後の敷地面積が原則として70㎡を超える場合(70㎡に満たない場合でも、良好な

都営交通無料乗車券の更新

身体障害者・知的障害者

戦傷病者・原爆被爆者の方へ

障害者福祉課の窓口で発行した「都営交通無料乗車券」の更新手続きを行います。今回、更新の手続きが必要な方は、現在お持ちの無料乗車券の表示が「13年9月30日」の方です。

更新手続き期間・会場

経済講演会 日本経済の行方を読む

無料

景気低迷の続くなか、中小企業がどのような経済戦略を行うべきか。そしてこれからの日本経済の展望は明るいのか。

江戸川区出身で、テレビ・経済誌などで活躍中の植草一秀氏を招き、経済講演



植草一秀氏

会を開催します。

日時 9月27日(木)18時20分から

会場 総合区民ホール5階 大ホール

講師 野村総合研究所上席 エコノミスト・植草一秀

申込・問合せ 9月4日(火)9時から電話または電子メールで、商工勤務係

☎(5662)0523 / 産業ホームページ

http://www.ei-net.city.edoga

仕事をお探しの方へ 江戸川区合同企業説明会

企業の就職担当者と直接話すことができる就職説明会です。

営業・事務・技術・販売・パート・アルバイトなどの求人企業が参加します。

江戸川区内で就職を希望する方ならどなたでも自由に参加できます。直接会場へ。



日時 9月8日(土)10時〜15時

会場 総合区民ホール1階 展示ホール

問合せ 産業振興課計画係

区内めぐり

ふるさと江戸川再発見



①コース 熟年者施設と都市農業にふれる

日時 9月14日(金)9時30分〜15時30分

コース なぎさ和楽苑 新近川親水公園 江戸川(昼食) 篠崎ポニーランド 農業試験場

②コース 友好都市と清掃事業を知る

日時 9月19日(水)9時30分〜15時30分

コース 大島・小松川公園 鶴岡江戸屋敷 ワーゲルデンホテル

あらがうんぱくつまつた寄付

《社会福祉事業に》

第21回一之江第一児童館まつり実行委員会2万4807円

第8回松江コミュニティセンター文化祭実行委員会1万2640円

リサイクルネットワーク3万2000円

高津實3万円

桜会1万円

岩倉病院1万円

古川を愛する会5万円

シーサイド江戸川(昼食) 江戸川清掃工場

《費用》①・②コース 昼食代1430円

《集合》いずれも9時15分までにグリーンパレスへ

※雨天実施。

《申込方法》9月3日(月)9時〜17時に電話で受付、抽選

団体で区内めぐりを

あなたのグループで区内めぐりをしてみませんか。

団体(町会・自治会・くすのきクラブ・PTAなどで25名以上)の申込受付を随時行っています。

実施日・見学コースなどお気軽にご相談ください。

バスは人数に応じてご用意

申込・問合せ 区政案内係

☎(5662)6168

第24回江戸川区民まつり

あなたも参加してみませんか



日時 10月7日(日) 9時～16時

会場 篠崎公園

ボランティア募集

当日、会場内でPR活動や各広場運営の補助をしてくださる方を募集しています。詳しくは説明会でお話しします。

申込・問合せ 9月3日(月)～6日(木)に電話で、コミユニティ係 ☎(5662)0515

青空フリーマーケット 出店者募集

時間 9時～16時
出店できる方 区内在住または在勤の方
※日常的に出店物を商売としている方はご遠慮ください。
募集店数 180店
※一人1店でおおむね4

m²の広さです。

出店料 1店2000円

販売できない物 飲食物・生き物・手で持ち運ぶできない物・法律などで禁止されている物

申込方法 往復ハガキに ①住所 ②氏名 ③電話 ④出店物(詳細に) ⑤当日の搬入手段(自動車・自転車・徒歩)を記入し郵送

※申込多数のとき抽選。重複申込は無効。結果は全員に通知します。締切 9月11日(火)必着
申込・問合せ 消費者センター(〒132-0031 松島1-38-1グリーンパレス内) ☎(5662)7635

第11回 リサイクルワールド 東部

日時 9月2日(日)10時～14時(雨天中止)
会場 東部区民館駐車場・東部公園
催し フリーマーケット/図書リサイクル/草花の即売/土の無料配布/料理リサイクル/模擬店/ごみの中からこんなもの

グリーンパレス 秋懐石

旬の素材を使った日本料理と 秋の夜長にふさわしい 爽やかな音楽のハーモニーを 心ゆくまでお楽しみください

日時 9月29日(土)18時開宴
会場 5階孔雀の間
会費 8000円(税込み)
※当日受付にて申し受けます。
申込方法 9月2日(日)10時から電話で先着順
申込 問合せ グリーンパレスマツヤ ☎(3651)2228

スケートシーズン到来!! アイススケート教室

親子スケート教室
親子でアイススケートを 楽しみたい初心者の方のための教室です。
日時 10月2日・23日の毎週火曜16時30分～18時(全4回)
定員 4歳～小学生のお子さんとお親30組

初心者スケート教室
初めての方、上手に滑るために基礎から学びたい方のための教室です。
日時 10月2日・23日の毎週火曜18時30分～20時(全4回)
定員 小学生～一般80人
《費用》中学生以下1600円/一般3200円

申込・会場 スポーツランド(〒133-0063 東篠崎1-8-1)

親子の一日飼育体験教室

無料

日程 第1回▽9月23日(日) 第2回▽9月30日(日)
時間 9時～15時30分
内容 飼育係や獣医さんのお話/動物の健康診断/クイズラリー ほか
定員 区内在住の小学1・2年生のお子さんとお親、各回8組16人
申込方法 往復ハガキに住所・親子氏名(フリガナ)
・性別・学校名・学年・電話・希望する回を一つ記入し郵送
※重複申込は無効。申込多数のとき抽選。
※昨年受講された方はご遠慮ください。
締切 9月10日(月)必着
申込・会場 自然動物園(〒134-0081 北葛西3-2-1) ☎(5680)0777



音訳ボランティア養成講座

基本的な音訳・対面朗読技術を習得し、音訳ボランティアとして活動する方を養成するための講座です。
日時 9月25日・11月6日の毎週火曜10時～12時(10月16日を除く全6回)
会場 グリーンパレス集会室
※11月6日は中央図書館
定員 区内在住または在勤の方

女性のためのシェイプアップトレーニング
効果的なストレッチとマシントレーニングを。
日時 9月11日・10月2日の毎週火曜10時～11時30分(全4回)
費用 800円
申込・会場 9月2日(日)10時から電話で先着順、総合体育館 ☎(3653)7441

申込・会場 スポーツランド(〒133-0063 東篠崎1-8-1)

えどがわ区民ニュース 9月号放映中!

特集 その時を乗り越えるために～広がる地域防災の輪～

- ビデオレポート
・水辺を歩く～いこいの水辺 東井堀親水緑道～
・遊ぼう! みんなで!!～江戸川区ジュニアリーダークラブ～
・馬たちとふれあってみませんか～篠崎・なぎさポニーランド～
- 江戸川遊歩～妙趣 平成庭園～
- ふるさと散歩～第12回全日本女子軟式野球選手権大会～

※江戸川ケーブルテレビ・江戸川区CATVで放映する番組は一部内容が異なります。
問合せ・ビデオテープの貸出申込 →映像広報係 ☎(5662)6167へ

9・10月 秋色に染まる 塩沢江戸川荘・穂高荘へどうぞ

10月分の申込状況(9月1日現在)は、下表のとおりです。9・10月分の空き室の利用申込は、電話で受付をしています。
▶申込 区民施設公社庶務課 ☎(5662)7051
▶受付時間 穂高荘⇒9時～17時 塩沢江戸川荘⇒13時～17時(2日(日)以降9時～17時)
※塩沢江戸川荘に関する問合せは17時～21時に現地でもお受けします⇒☎0257(83)4701。

塩沢江戸川荘 (10月分)	穂高荘 (10月分)
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 ●●●●●●●●●●●●	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 ●●●●●●●●●●●●
12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 ●●●●●●●●●●●●	12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 ●●●●●●●●●●●●
23 24 25 26 27 28 29 30 31 ●●●●●●●●●●●●	23 24 25 26 27 28 29 30 31 ●●●●●●●●●●●●

●満室 ○余裕あり
●少余裕あり
×休館日
☐余裕のある塩沢号・穂高号(数字は宿泊数)

※空き室状況は区のホームページで月3回更新しています。
◎塩沢江戸川荘9月宿泊の方に魚沼産コシヒカリ1kg贈呈中。

財津和夫コンサート ツアー2001～2

日時 9月14日(金)18時30分

会場 小ホール
出演 三遊亭圓歌・三遊亭金馬・橋家圓藏・橋家富蔵 ほか
入場料 3500円(全席指定)

《企画事業》総合文化センター

チケット情報

総合文化センター(中央4-14-1) ☎3652-1111 年中無休

好評発売中

第67回江戸川落語会
柳亭左楽襲名披露公演

日時 10月11日(木)18時30分
会場 小ホール
曲目 サボテンの花 ほか
入場料 5000円(全席指定)

クローズアップ

区内の話題や出来事を紹介します

たいへん好評です! 健康長寿協力湯

4月1日、65歳以上の熟年者を対象に「健康長寿協力湯」がスタートしました。この制度は江戸川区の独自施策で、「いつでも、どこでも、何回でも」入浴証を番台で見せることで、1回当たり200円(通常の半額)で区内の公衆浴場が利用でき、熟年者の皆さんにたいへん喜ばれています。

自宅のお風呂では味わえない「いい気分」を満喫し、地域の皆さんとふれあいを深め、心身ともに健康な毎日を過ごしていただくことが制度の目的です。大きな湯船に手足を伸ばし、ゆっくりつかれば心も体もリフレッシュ。

問合せ 孝行係 ☎(5662)0314



▲「入浴証」を見せて公衆浴場を利用します

公衆浴場は身近なリゾート

区内76か所
どこでも
利用
できます



利用できる浴場にはこの看板があります
◎7月末現在の入浴証交付枚数は22,835枚で、延べ利用回数も362,604回になり、昨年4月～7月の長寿入浴券による利用回数と比較して77,751回も増えています。

●引換券を入浴証と交換して利用しましょう●

利用方法

- ①65歳の誕生日を迎える月の前月末までに「入浴証引換券」が届きます。
※平成13年4月30日までに65歳以上になられた方には、平成13年3月下旬に「入浴証引換券」を送付しました。
- ②「入浴証引換券」を公衆浴場を持って行き、「健康長寿入浴証」(カード)と交換してください(区役所では交換できません)。
- ③区内の公衆浴場を利用するときに「入浴証」を見せ、1回当たり200円を支払うことで、年間何回でも自由に入浴できます。
※入浴証の破損、紛失などは公衆浴場で手続き(有料)してください(区役所では手続きできません)。

9月15日(祝)敬老の日【健康長寿協力湯バックアップ企画】

お背中流し隊

熟年者のお背中流します!

区内の小学6年生、中学生、高校生、専門学校の学生さんなど330人がボランティアで、営業開始から2時間程度、区内の公衆浴場に入浴された熟年者のお背中を流します。言葉を交わしふれあいながら、楽しいひとときを提供します。

※お背中流し隊は、男湯だけ、女湯だけの公衆浴場もあります。

各浴場で先着200人に飲み物をプレゼント

当日は営業開始から先着200人に、年齢に関係なく飲み物(1本)を差し上げます。(公衆浴場組合江戸川支部)

◎営業開始時間は、各公衆浴場にお問合せください。

お背中流し隊 隊員参加校

<小学校>

第三松江小・大杉東小・船堀小・第四葛西小・南葛西第二小・瑞江小・下鎌田西小・一之江小・松本小・東小岩小・西小岩小・上一色南小・南小岩小・南小岩第二小

<中学校>

小松川第二中・松江第一中・松江第二中・松江第四中・松江第五中・松江第六中・二之江中・葛西中・葛西第二中・葛西第三中・南葛西中・南葛西第二中・西葛西中・東葛西中・清新第一中・清新第二中・春江中・鹿骨中・篠崎中・篠崎第二中・小岩第一中・小岩第二中・小岩第三中・小岩第四中・上一色中

<高等学校・専門学校>

小岩高校・関東第一高校・東京福祉専門学校

初心者の皆さんへ「区民IT体験教室」開催中 ITにふれてみよう! 楽しもう!



▲講師・アシスタントがゆっくりとていねいに教えます

5月から「区民IT体験教室」が始まり、8月までに20歳代から80歳代までの幅広い年代の皆さん(約4,500人)が受講されています。

「パソコンにさわったことがない」「操作が難しくて苦手」という方、この機会にぜひ、あなたもパソコンにふれて、ITの楽しさを実感してみませんか。



松川史郎さん
(鹿骨2丁目在住)

ITとはどういうものか知りたくて受講しました。ITが身近なものになれば生活の中にかかってくると思います。

楽しく参加できて、たいへんよかったです。これを機会に旅行や食べ歩きなどの情報をインターネットで調べてみたいです。



近藤司寿子さん
(平井4丁目在住)

9月中旬に開催予定の区民IT体験教室にも、まだ空席があります。開講10日前まで申込を受け付けていますので、「受付センター」へお問合せください。

区民施設会場 申込開始日→9月11日(火)10時から

会場	コース名	実施日時(○数字は講座番号)
総合区民ホール(船堀4-1-1) 定員各23人	Aコース 2日間	①1月・8時 ⑩17時・24時 ②2時・9時 ⑪18時・25時 ③3時・10時 ⑫19時・26時 ④4時・11時 ⑬20時・27時 ⑤5時・12時 ⑭21時・28時 ⑥6時・13時 ⑮22時・11時 ⑦7時・14時 ⑯30時・11時 ⑧15時・22時 ⑰31時・11時 ⑨16時・23時 各9:30~16:30
	Bコース 4日間	①10/15~11/5 毎週月曜 ②10/16~11/6 毎週火曜 ③10/17~11/7 毎週水曜 ④10/18~11/8 毎週木曜 ⑤10/19~11/9 毎週金曜 ⑥10/20~11/10 毎週土曜 ⑦10/21~11/11 毎週日曜 各18:00~21:00
	Cコース 4日間連続	①2時・5時 ④23時・26時 ②9時・12時 ⑤30時・11時 ③16時・19時 各9:30~12:30 ⑥2時・5時 ⑨23時・26時 ⑦9時・12時 ⑩30時・11時 ⑧16時・19時 各13:30~16:30 ⑪2時・5時 ⑬23時・26時 ⑫9時・12時 ⑭30時・11時 ⑩16時・19時 各18:00~21:00
平井コミュニティ会館(平井4-18-10) 定員23人	Eコース 2日間	①8時・14時 9:30~16:30
小岩アーバンプラザ(北小岩1-17-1) 定員各23人	Fコース 2日間連続	①4時・5時 ②25時・26時 各9:30~16:30
篠崎コミュニティ会館(上篠崎4-21-8) 定員23人	Gコース 4日間	①20時・21時・27時・28時 9:30~12:30
中央図書館(中央3-1-3) 定員各23人	Hコース 4日間連続	①2時・5時 ③23時・26時 ②16時・19時 各9:30~12:30 ④2時・5時 ⑥23時・26時 ⑤16時・19時 各13:30~16:30
	Iコース 2日間連続	①6時・7時 ③20時・21時 ②13時・14時 ④27時・28時 各9:30~16:30

中学校・民間スクール会場 申込開始日→9月10日(月)10時から

会場	コース名	実施日時(○数字は講座番号)
小松川第二中・葛西第二中・南葛西中・清新第二中・瑞江第三中・小岩第二中・小岩第四中	Jコース 2日間連続 定員各20人	①13時・14時(清新第二中・瑞江中を除く) ②27時・28時(葛西第二中・瑞江第三中を除く) 各9:30~16:30
瑞江中・篠崎中	Kコース 2日間 定員各20人	①13時・27時(篠崎中のみ) ②14時・21時 各9:30~16:30 ③13時・27時 ④14時・28時 各9:30~16:30
春江中・上一色中	Lコース 4日間 定員各20人	①13時・14時・27時・28時 ②9:30~12:30 ③13:30~16:30 ④13時・14時・11時・17時 ⑤9:30~12:30 ⑥13:30~16:30
NTT東日本江戸川支店ビル(中央3-12-14)	Mコース 4日間連続 定員各20人	①9時・12時 9:30~12:30 ②9時・12時 13:30~16:30
アイカルパソコンスクール西葛西校(西葛西6-17-6) 定員各20人	Nコース 4日間	①1時・3時・4時・5時 ②9時・10時・11時・12時 ③15時・17時・18時・19時 ④22時・24時・25時・26時 ⑤9時・10時・11時・12時 ⑥22時・24時・25時・26時 各14:00~17:00
FKPパソコン教室(江戸川1-1) 定員各12人	Pコース 4日間連続	①2時・5時 ③16時・19時 ②9時・12時 ④23時・26時 各9:30~12:30 ⑤16時・19時 13:30~16:30 ⑥2時・5時 18:00~21:00 ⑦20時・21時 9:30~16:30
東進パソコンスクール(東葛西5-1-1) 定員各20人	Oコース 2日間連続	⑦20時・21時 9:30~16:30
	Rコース 4日間	①1時・15時・22時・29時 ②2時・9時・16時・23時 ③3時・10時・17時・24時 ④5時・12時・19時・26時 ⑤3時・10時・17時・24時 13:00~16:00

10月開催分

講座内容
パソコンの基本操作、文書の作成、インターネット・電子メールの体験など延べ12時間の入門講座

受講資格
パソコン初心者の方の20歳以上の区民の方(区民以外でも都民の方は参加可能)※受講は一人1回。5、8月に受講済みの方は、9月に受講予定の方は申し込みを

費用
700円(テキスト代)込でできません。

申込方法
申込開始日から希望コースの開催日の10日前(土・日曜、祝日)の場合は直前の平日までに、申込専用電話でお申込みください。先着順で受け付けます。参加決定者には、受講者カードを送付します。

注意事項
各会場への車の来場はご遠慮ください。また、中学校会場では車の来場、校内での喫煙は一切できません。講習に無線機器を使用する会場があります。ペースメーカーなどの医療機器をお使いの方には申込の際にご相談ください。

区民IT体験教室受付センター

申込専用電話☎(5789)2411 ●祝日を除く月～金曜の10時～17時受付

問合せ専用電話☎(5789)2421 ●間違い電話のないよう、番号をお確かめのうえおかけください。

◎申込開始日は会場により異なります。希望する会場の申込開始日を確認のうえ、お申込みください。

平成14年度から 区立小・中学校で使用する 教科書が採択されました

問合せ 指導室 ☎(5662) 1634

小学校(14年度~16年度使用)

Table with 3 columns: 種目, 教科書名, 発行者名. Lists textbooks for subjects like Japanese, Writing, Social Studies, Geography, Math, Science, Life, Music, Art, Home, and Health.

中学校(14年度~17年度使用)

Table with 3 columns: 種目, 教科書名, 発行者名. Lists textbooks for subjects like Japanese, Writing, Geography, History, Civics, Math, Science, Music, Art, Physical Education, and English.



小学校心身障害学級 公開授業と教育相談

14年4月に、小学校心身障害学級(知的障害学級)に入級を希望する児童の保護者、学級の見学を希望する方を対象に実施します。日時 9月11日(火)・12日(水)8時30分~12時 申込・問合せ 各学校 または就学相談係 ☎(5662)1627

進行性筋萎縮症・パーキンソン病などの神経難病の方やその疑い(しびれ、麻痺、歩行・言語・えん下障害、筋力低下など)のある方が対象です。脳卒中の後遺症や変形性の骨関節症疾患の方はご遠慮ください。日時 10月14日(日)9時から 会場 江戸川区医師会館 内容 専門医による診察、生活・福祉相談 ほか 定員 40人程度 申込・問合せ 9月3日(月)~12日(水)の9時~17時に 電話で、江戸川区医師会 ☎(5662)3166

神経難病検診

無料

腰痛予防教室《2日制》

日程 ①9月21日(金)②9月25日(火)または27日(木) 時間 13時30分~15時30分 内容 ①医師による講義 「腰痛の知識と日常生活上の注意点」②理学療法士による腰痛体操(実技) ほか 定員 おおむね70歳までの方40人 講師 東京厚生年金病院整形外科部長・黒柳律雄 ほか 申込・会場 9月4日(火)9時から電話で先着順、鹿骨保健相談所 ☎(3678)8711

平成13・14年度 私立保育園職員募集

区内の私立保育園(25園)で働いてみませんか。募集内容 資格を有する45歳くらいまでの方 保育士65人程度 看護婦30人程度 栄養士30人程度 調理員30人程度 ※いずれも常勤職員。給与などは各園によって異なります。 説明会・面接試験 10月6日(土)17時30分から 10月6日(土)17時30分から ◎非常勤職員は11月に募集

精神保健「家族教室」《3日

精神分裂病とはどのような病気なのかを知り、治療から回復までの道筋を学びましょう。病気の仕組みを知って上手に対処すること、解決への糸口を見つけましょう。日時 9月17日(月)、10月9日(火)・15日(月)13時30分~16時 申込・会場 電話で先着順、清新町保健相談所 ☎(3878)12221

精神障害者家族交流会

精神分裂病ってどんな病気?

ご家族の方を対象に、病気について日ごろ疑問に思っていることなどを、懇談会形式で精神科医がわかりやすく解説します。一人でも悩まずに気軽にご参加ください。日時 9月19日(水)13時30分~15時30分 講師 淑徳大学教授・丸山晋 定員 20人 申込・会場 9月3日(月)9時から電話で先着順、なぎさ保健相談所 ☎(5675)2515

心の健康相談《予約

心の悩みや痴ほう、そのほか精神保健全般について、専門医が個別に相談に応じます。最寄りの保健所・保健センター・保健相談所へ電話でお申込ください。

Table with 3 columns: 申込・会場, 日程, 時間. Lists consultation locations and times for mental health services.

ごだま

教育の話題

資源循環型の学校づくり 地域清掃に参加したある小学生の感想です。 「たばこや缶、ペットボトルが多くてびっくりしました。ごみを捨てると町が汚れて、住みにくくなってしまいます。 ごみを減らすにはリサイクルがあります。缶は再生でき、ペットボトルは服になります。(略)」 江戸川区では、かけがえない地球環境を守るため資源循環型社会の実現をめざし、ごみの減量とリサイクルを推進しています。 各学校(園)においても環境を大切にす子どもを育てるために、空き缶などの収集活動、地域清掃、ごみや環境保護に関する学習などを行っています。 教育委員会ではこれらの各学校での環境に関する学習を一つ進めるために、子どもと教職員が一丸となって、学校生活全般における環境問題に取り組む「資源循環型の学校づくり」を進めています。 その柱となっているのが、 ①省エネルギー・省資源、リサイクル ②自然と環境に配慮した学校給食 ③「人へのやさしさ、ものへのやさしさ」を大切にす環境教育の3つです。 具体的には、区内全校(園)で「光熱費等の削減目標値を設けての節水・節電」「残菜の堆肥化」「コンポストによる落ち葉の活用」「廃油のリサイクル」などを行っています。また、これらの取り組みに加え、「雨水利用」や身近な川や水辺を取り上げた環境学習を行っている学校も多くあります。 資源循環型の学校づくりを通して、地域を愛し、環境を大切にす明日の江戸川区を担う子どもたちを育てていきます。

友好都市コーナー

おふねまつり 穂高町 御船祭

あづみ野が黄金色に染まる9月26日(水)・27日(木)に信濃の大社『穂高神社』で御船祭が行われます。御船とは、町無形文化財の『穂高人形』を飾り付けた船形の大きな山車のこと。御船が激しくぶつかりあう『けんか祭』は壮大な迫力です。 来年5月には7年に1度の大祭『御遷宮』も開催されます。 この機会にぜひ穂高町へお越しください。 穂高町役場 ☎0263(82)3131

くらしの 情報館

特に記載のない場合は、費用は無料です

●凡例=回日時(日程) 回時間 回場所 回内容
▲定員(対象) 回費用 回講師 回出演 回持ち
物 回主催 回共催 回後援 回申込 回問合せ

お知らせ

成人歯科健診実施中

●11月30日(金)まで 回むし歯
や歯肉炎などの健康に関する
検査 ▲昭和31・36・41・46・
51年生まれの方 回区内指定
歯科医院(ステッカーが貼って
あります)に直接予約し受診
※治療は有料。回健康部推進係
☎(3654)2151

リハビリ相談

●脳卒中・リウマチなどの障害
をお持ちで日常生活に支障をき
たしている方、車いす・つえな
どでお困りの方はご相談くだ
さい。回9月17日(月)14時~15時30
分 回リハビリ専門医・理学療
法士・作業療法士による相談
回回電話で、鹿骨保健相談所
☎(3678)8711

あなたに

アルコール依存症?

●こんな症状は要注意です。①
毎日欠かさずお酒を飲む習慣が
あり、飲まないといらいらした
り汗をかく②ハシコをしたの
は覚えているがどのように家に
たどりついたか分からない③
お酒を飲まないと眠れない④
少量では酔えなくなり、酒量が
増える⑤他人とは飲み方のペ
ースが違つたため、いつも一人で

ファミリーサポート 事業説明会

●子育てを地域で助け合う事業
です。内容や仕組みを詳しく説
明します。回9月12日(水)14時~
15時・21日(金)10時~11時 回勤
労福祉会館 回ファミリー・サ
ポート・センター☎(3877)
2560

私立保育園 定員増のお知らせ

●10月1日(月)から定員増を行
います。マ船堀中央保育園80人
100人 回保育係☎(5662)0
066

私立幼稚園園児保護者負担 軽減補助金前個人申請

●お子さんを区外の私立幼稚園
へ通園させている保護者の方
に、区の入園料補助金(本年度
入園児のみ)と保育料補助金を
支給します。区内にお住まいの
お子さんが対象です。ただし毎
月交付を受けている方は除きま
す。回9月6日(木)~14日(土)
・日曜を除く)に直接、子育て
支援課推進係(区役所2階4番
☎(5666)1001

ホストファミリー募集

●オーストラリア・ロスフォー

●ド市の高校生3校が来日しま
す。ご家庭で国際交流してみま
せんか。期間・人数①10月3
日(水)~6日(土)・6人②10月3
日(水)~6日(土)・2人③10月6
日(土)~12日(金)・4人 説明会④
9月15日(祝)11時から・清新町コ
ミュニティ会館 ⑤江戸川ホー
ムステイクラブ 回9月2日
(日)10時から電話で先着順、清新
町コミュニティ会館☎(3877)
810681

選挙管理委員会からの お知らせ

●新たに選挙人名簿に登録され
た方の名簿が確認できます
9月2日(日)に次の方を新たに
選挙人名簿に登録します。その
名簿を縦覧できます。①平成13
年4月12日~6月1日に江戸川
区に転入届を出し、引き続き区
内に居住し、平成13年9月1日
(土)現在20歳以上の方②昭和56
年7月31日~昭和56年9月2日
に生まれた方で、平成13年9月
1日(土)現在引き続き区内に3か
月以上居住している方 ※随時
登録を行っている在外選挙人名
簿も縦覧できます。回9月3日
(月)~7日(金)8時30分~17時 回
選挙管理委員会事務局(区役所
西棟5階・各事務所
◎東京都内湾海区
漁業調整委員会委員選挙の
次の要件を備えている方の申
請に基づき、選挙人名簿を調製
します。▲平成13年9月1日(土)
現在区内に住所または事業所を
有し1年以上90日以上漁船を使用
する漁業を営む方、または漁業
者のため漁船を使用して行う水
産動植物の採捕、もしくは養殖
に従事する方 提出期限①9月
5日(水)
②選挙管理委員会事務局☎
(5666)5553

9月は障害者 雇用促進月間です

●▽街頭キャンペーン 回9月
3日(月)8時30分から 回JR小岩
駅前・東西線東陽町駅前
▽障害者就職面接会 回9月
20日(木)13時~16時 回すみだリ
バーサイドホール
④ハローワーク木場専門援
助第一部門☎(3643)8600
9

9月は固定資産税・都市 計画税第2期の納期です

●23区内に土地・家屋・償却資
産をお持ちの方は、9月が固定
資産税・都市計画税第2期の
納期です。6月にお送りした納
付書を使用して、お近くの金融
機関または都税事務所まで10月1
日(月)までにお納めください。納
付が遅れると滞納扱いとなりま
すのでご注意ください。
なお、口座振替制度が利用で
きます。納税通知書に同封され
たハガキ式依頼書または金融機
関にある複写式依頼書でお申込
ください。11月10日(土)までに申
込の場合、振替納税は第3期分
から開始します。回江戸川都税
事務所☎(3654)2151

在宅介護支援センター 職員募集

●▽暖心苑 職種Ⅱ介護職員(常
勤または非常勤) ▲若干名
回9月5日(木)までに履歴書を
郵送または持参、〒134-86
25 北葛西4-3-16 暖心
苑☎(3877)0100
▽小岩ホーム 職種Ⅱ相談員
・介護職員・看護婦・准看護婦
(常勤または非常勤) ▲若干
名 回履歴書を郵送または電
話で、〒133-0056 南小岩
5-11-10 小岩ホーム☎(5
694)0103

休館のお知らせ

●☆西葛西図書館☎(5658)
0751~9月6日(水)~13日(水)
②特別図書整理のため
☆スポーツランド☎(3677)
7171~9月10日(月)②館
内消毒・設備点検のため
☆南葛西会館☎(3686)
9411~9月10日(月)②館内消
毒・清掃のため

講座教室

卓球講座

●運動のできる服装で直接会場
へ。回9月17日~10月22日の毎
週月曜19時~21時(全6回)
回松江第六中学校体育館 ▲区
内在住または在勤の方70人 回
600円 回上履き・タオル 回ス
ポーツ係☎(5662)1636

グリーンパレス講習会 ウェイトトレーニング

●直接会場へ。回9月8日(土)
22日(土)18時15分受付・18時30分
開始 回グリーンパレス運動室
▲区内在住または在勤・在学
の16歳以上で、運動室の新規登
録をする方 回運動着・室内用
運動靴・住所確認ができるも
の・写真(縦3cm×横2.5cm)2
枚 回グリーンパレス☎(56
62)7607

昭和学院短期大学公開講座 「シニアの食・運動・休養」

●回9月29日(土)10時~12時 ▲
50人 回300円 回区教育委員会
ほか 回回9月10日(月)~28日
(金)10時~15時(土曜は12時まで)
に電話またはファクシミリで先
着順、昭和学院短期大学☎04
7(324)7115・FAX 04
7(322)6800

催しもの

第16回清新まつり

●サークルの皆さんによるスチ
ーシ発表・作品展示・お茶席・
模擬店などです。回9月8日(土)
13時~18時 作品展示のみ・9
日(日)9時~15時 ※雨天実施。
回清新町コミュニティ会館☎
(3877)01981

こども会

●直接会場へ。回9月8日(土)14
時~15時 回「ぞうごんのさん
ぽ」ほか ▲幼児(保護者同伴)
小学生20人 回人形劇団クラ
ルテ 回回中央図書館☎(365
6)6211

腎臓機能障害者向け講演会

●直接会場へ。回9月16日(日)13
時30分~15時30分 回グリーン
パレス孔雀 回地震災害への備
え ▲腎臓機能障害の方とその
家族 回江戸川区 回江戸川腎
友会 ☎回自立援助係☎(5
662)0062

「ごんごんの家」上映会

●字幕付きのドキュメンタリア
ニ上映です。回10月1日(日)
回9時30分/13時/15時30分/
18時 回総合区民ホール5階小
ホール ▲各回30人 回18歳以
上1000円/17歳以下800円
回江戸川区ほか 回回電話で
先着順、言の葉通信事務局・柳
田節子☎(5674)7586

第78回サロコンサート テニールのタペ

●回9月28日(金)19時開演 回総
合区民ホール5階小ホール 回
詩人の恋(シユーマン)ほか
回1000円 回岡崎寛俊(テ

●ノール)佐藤真(ピアノ)
回江戸川区音楽協議会 回区教
育委員会 回回電話で予約し当
日会場へ代金と引き換え、生涯
学習係☎(5662)1628

新小岩児童合唱団 第5回定期演奏会

●直接会場へ。回9月2日(日)14
時開演 回総合文化センター大
ホール 回区教育委員会 回高
山香住☎(3652)0432

江戸川子ども劇場定期例会

●回9月14日(金)19時開演 回総
合区民ホール5階小ホール 回
オペラ・シグナルとシグナルス
▲小学生以上の方30人 回2
900円(会員制。入会金500円
と会費2か月2400円。既に
入会している方は無料) 回区
教育委員会 回回電話で先着
順、江戸川子ども劇場事務局・
大谷倫子☎(5676)3007

2001フォト機構展

●回9月9日(日)~16日(日)10時~
20時(9日は14時から、16日は
18時まで) 回総合区民ホール
1階展示ホール 回江戸川区写
真クラブ機構 回区教育委員会
回岡谷精一☎(3680)28
22

江戸川区吟剣詩舞道大会

●回9月9日(日)9時30分~17時
回小松川区民館 回吟詠・剣
詩舞 回江戸川区吟剣詩舞道連
盟 回区教育委員会 回阿久津
心秀☎(3653)2011

第54回総合体育祭 秋季区民大会

●▽少林寺拳法 運動のできる
服装で直接会場へ。回10月8日
(祝)9時30分から 回小松川小学
校体育館 回演武と講習会
▽剣道 回9月23日(祝) 回総

いま、江戸川区は		
面積	49.09km ²	
総人口	637,228人	(前月比 875増)
うち外国人登録者数	17,013人	(前月比 239増)
世帯	273,550世帯	(前月比 526増)
平成13年8月1日現在		

●合体育館 回年齢・学年・男女
別個人戦/団体戦 回個人・一
般500円/小学生以下400円(中
生は無料)/団体2500円
(1団体3チーム以内) 回9
月2日(日)・9日(日)10時~12時に
総合体育館3階連盟事務局へ
▽アーチェリー 回10月14日
(日)12時30分から 回葛飾区総合
スポーツセンター 回男女別
初心者・コンパウンド・リカー
ブ 回1000円(小・中学生
は無料) 回9月20日(木)までに
郵送または電話で、〒132-000
34 小松川2-1-11~607
小松良男☎(3683)9441
▽柔道 回10月21日(日) 回ス
ポーツセンター 回個人戦/青
年段別、一般女子、小・中学生
学年別(中学女子は体重別)/
団体戦/青年、小・中学生 回
高校生以上個人戦1000円
・団体戦2000円/小・中
生個人戦500円/団体戦100
0円 回郵送で、〒133-0005
2 東小岩1-17-4 前原幸
治 ※9月29日(土)必着。
④スポーツ係☎(5666)
1636
▽ライフル射撃 回10月8日
(祝)21日(日) 回千葉県射撃場
回回電話☎(5600)28
22

健康文化都市えどがわ

大好き健康

- 江戸川保健所 ☎(3654)2151
小岩保健センター ☎(3658)3171
葛西保健相談所 ☎(3688)0154
清新町保健相談所 ☎(3878)1221
小松川保健相談所 ☎(3683)5531
なぎさ保健相談所 ☎(5675)2515
東部保健相談所 ☎(3678)6441
鹿骨保健相談所 ☎(3678)8711

特に記載のない場合は、費用は無料です



今月の健康ファミリー

一之江5丁目にお住まいの高山さんご一家です。《左から城一さん、竜登くん(1歳)、大樹くん(8歳)、順子さん、翼くん(5歳) = 東小松川公園に水遊びに来ました。》

健康的なご家族の写真を募集しています。写っている方のお名前・年齢と住所・電話を記入し、写真のメッセージを添えて編集係までお送りください。

医学メモ

骨粗鬆症とは、骨がスカスカになって... 状態をいいます。昔は、年をとると腰が痛くなったり、背中が曲がったりするの... 単なる老化現象とみなされてきました。

しかし、このほとんどが骨粗鬆症という病気が原因で起こっています。骨は、体の中でも特に活発に新陳代謝を行っています。新しい骨がつけられる際には、まず、古い骨が壊され、そこに新しい骨がつ

骨粗鬆症

くられるのです。こうして骨の組織は常につくりかえられています。ところが、新しくできる骨よりも、壊される骨の量のほうが多くなると骨はスカスカになり、もろくなって骨折しやすくなります。

また、この病気が、高齢になるほど増えていきますが、圧倒的に女性に多い病気です。閉経や卵巣の手術などのために、女性ホルモンの分泌が減ることが大きな原因となります。

熟年健診



年に一度の健診で、生活習慣病の早期発見を心がけましょう。

内容 問診・心臓病・肝臓病・腎臓病などの検査

対象 昭和13年3月31日以前に生まれた方

実施期間 10月31日(水)まで

会場 区内指定医療機関

受診方法 7月末に発送した受診券をお持ちになり受診してください

※今年の区民健診を受診された方には受診券をお送りしていません。

問合せ 健康部推進係 ☎(3654)2151

休日急病当番医

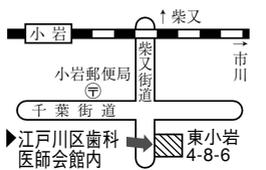
- ▷診療時間は、午前9時から午後5時までです。▷休日診療は、急病のみ受け付けます。往診は行いません。▷外科は救急指定病院をご利用ください。▷当番医(変更になる場合もあります)、救急指定病院の案内は下記のとおりで行っています。聴覚に障害のある方はファクシミリをご利用ください。・テレホンセンター ☎(3651)5270 } = 9時~17時 FAX (3654)4902

- 9月2日 小松川診療所 小松川1-5-3-101 ☎(3681)5536 今井医院 西小松川町17-10 ☎(3651)0025 藤本クリニック 中央4-11-8 ☎(5607)6622 江戸川クリニック 西葛西3-8-3 ☎(3687)8933 北澤耳鼻咽喉科医院 西小岩3-32-13 ☎(3673)8733 酒井医院 東小岩6-27-5 ☎(3657)1651 栗原医院 上一色1-7-11 ☎(3674)1184 片山病院 東松本2-14-12 ☎(3657)1181 岸田眼科 中葛西3-37-16 ☎(3675)2882 耳鼻—北澤耳鼻咽喉科医院 西小岩3-32-13 ☎(3673)8733

- 9月9日 武田内科医院 平井6-13-13 ☎(3613)5548 下鎌田診療所 江戸川1-29-1 ☎(3677)3321 さとう小児クリニック 船堀3-3-1 ☎(5658)1177 吉利医院 南葛西3-24-12 ☎(3675)2771 成光堂クリニック 北小岩2-7-6 ☎(3657)6576 清田医院 南小岩7-14-11 ☎(3657)3027 片倉クリニック 東小岩5-19-12 ☎(3658)0221 池田医院 篠崎町4-32-15 ☎(3670)9211 眼—西葛西井上眼科病院 西葛西5-4-9 ☎(5605)2100 耳鼻—角田耳鼻咽喉科気管食道科医院 本一色3-1-9 ☎(3655)3387

休日歯科応急診療

- 9月2日・9日 ▷あらかじめ休日専用電話(3672)8215で申込の後、受診してください。▷診療時間は、午前9時から午後5時までです。(受付時間は、午後4時30分まで)



休日応急当番接骨院

- ▷施術時間は、午前9時から午後5時までです。 9月2日 さいとう接骨院 篠崎町7-16-1 ☎(3677)3158 いけだ接骨院 東葛西6-24-15 ☎(3877)1213 9月9日 帝北接骨院 南小岩5-21-1 ☎(3658)1233 ごとう接骨院 中葛西1-42-22 ☎(3680)6366

ヘルスアップセミナー

ちよっと気になる人のやさしい運動 区民健診で、血圧・コレステロール・肥満・糖尿病が要注意となった方が対象。日時 9月18日(火)・25日(火)、10月3日(水)・23日(火)13時~16時(4日制)

内容 効果的な食事のとり方と運動のしかた/スト

食中毒にご用心!

食中毒が区内で発生しています。特に、O-157による食中毒は、抵抗力の弱いお子さんや熟年者の場合、重症になることも多く、十分な注意が必要です。食物はよく加熱し、生肉を食べるのは控えましょう。

要があります。そのためには①カルシウム摂取を中心とした栄養バランスのよい食事療法、②骨がもろくなるのを防ぐための適度な運動療法、③カルシウム吸収促進に結びつく日光浴などが重要となります。

江戸川区医師会

糖尿病教室

糖尿病は、初期のころは自覚症状がほとんどなく放置されやすい病気です。自分に合った食事療法を身につけ、合併症を防ぎましょう。糖尿病の方(疑いのある方も含む)および家族の方で3日間参加できる方が対象です。

小松川保健相談所 日時 9月11日(火)・28日(金)、10月12日(金)13時30分~15時30分(ただし、9月11日は10時~12時)

鹿骨保健相談所 日時 9月18日(火)・28日(金)10月5日(金)13時30分~15時30分

リハビリ教室(後期) ~脳卒中の後遺症などの方へ~

病気やけがなどによる障害のために外に出かけられなくなった方、やりたいことができなくなった方、そんな方たちが地域でより豊かな生活を送れるようになりハビリティ教室を開催します。

①脳卒中後遺症などで平成12年11月以降に退院した方、もしくは退院予定の方

Table with 4 columns: 会場・問合せ, 曜日, 時間, 定員. Includes locations like 江戸川保健所 and 葛西保健相談所.

問合せ 生活衛生課 ☎(3650)3177

◎言語のリハビリ教室は、鹿骨保健相談所へお問合せください。